Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

►**B**

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2018/1544,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2018,

rajoittavista toimenpiteistä kemiallisten aseiden leviämisen ja käytön torjumiseksi

(EUVL L 259, 16.10.2018, s. 25)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Neuvoston päätös (YUTP) 2019/86, annettu 21 päivänä tammikuuta 2019	L 18I	10	21.1.2019

▼B

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2018/1544,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2018,

rajoittavista toimenpiteistä kemiallisten aseiden leviämisen ja käytön torjumiseksi

1 artikla

”Kemiallisilla aseilla” tarkoitetaan kemiallisten aseiden kieltosopimuksen (CWC) II artiklassa määriteltyjä kemiallisia aseita.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen seuraavien pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta:

a) luonnolliset henkilöt, jotka ovat vastuussa seuraavista toiminnoista, antavat taloudellista, teknistä tai aineellista tukea seuraavia toimintoja varten tai osallistuvat muuten seuraaviin toimintoihin:

   i) kemiallisten aseiden valmistus, hankinta, hallussapito, kehittäminen, kuljetus, varastointi tai siirtäminen;

   ii) kemiallisten aseiden käyttäminen;

   iii) kemiallisten aseiden käyttöä koskevat valmistelut;

b) luonnolliset henkilöt, jotka avustavat, rohkaisevat tai suostuttelevat ketä tahansa luonnollista henkilöä tai mitä tahansa oikeushenkilöä, yhteisöä tai elintä osallistumaan mihin tahansa tämän kohdan a alakohdassa tarkoitettuun toimintaan ja näin aiheuttavat vaaran tai myötävaikuttavat vaaraan siitä, että tällaiset toiminnot voidaan toteuttaa; ja

c) a ja b alakohdassa lueteltuja luonnollisia henkilöitä lähellä olevat luonnolliset henkilöt;

sellaisina kuin heidät luetellaan liitteessä.

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Edellä oleva 1 kohta ei vaikuta tapauksiin, joissa jäsenvaltiota sitoo kansainvälisen oikeuden velvoite

a) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;

b) Yhdistyneiden kansakuntien koolle kutsuman tai sen suojeluksessa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana;

c) erioikeuksia ja vapauksia myöntävän monenvälisen sopimuksen mukaisesti; tai

▼B

d) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltio) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) nojalla.

4. Edellä olevan 3 kohdan katsotaan soveltuvan myös tapauksiin, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) isäntämaana.

5. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista tapauksista, joissa jäsenvaltio myöntää poikkeuksen 3 tai 4 kohdan nojalla.

6. Jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia 1 kohdan nojalla käyttöön otetuista toimenpiteistä, jos matkustaminen on perusteltua pakottavista humanitaarisista syistä tai osallistumiseksi hallitustenvälisiin kokouksiin ja unionin aloitteesta järjestettyihin tai unionin isännöimiin tai Etyjin puheenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion isännöimiin kokouksiin, joissa käydään rajoittavien toimenpiteiden poliittisia tavoitteita, mukaan lukien kemiallisten aseiden vastaisten oikeudellisten kieltojen täytäntöönpano ja aseidenriisunnan aikaansaaminen kemiallisten aseiden alalla, välittömästi tukevaa poliittista vuoropuhelua. Jäsenvaltiot voivat myös myöntää poikkeuksia 1 kohdan nojalla käyttöön otetuista toimenpiteistä, jos maahantulo tai kauttakulku on perusteltua oikeusprosessin päätökseen saattamiseksi.

7. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 6 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikkeus katsotaan myönnetyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalausetta kahden työpäivän kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määräenemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poikkeuksen.

8. Tapauksissa, joissa jäsenvaltio 3, 4, 6 tai 7 kohdan nojalla antaa luvan liitteessä lueteltujen henkilöiden pääsyyn alueelleen tai kulkemiseen alueensa kautta, lupa on rajoitettava tiukasti siihen tarkoitukseen, johon se myönnetään, ja henkilöihin, joita se suoraan koskee.

3 artikla

1. Jäädytetään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka ovat seuraavien omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa:

a) luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka ovat vastuussa seuraavista toiminnoista, antavat taloudellista, teknistä tai aineellista tukea seuraavia toimintoja varten tai osallistuvat muuten seuraaviin toimintoihin:

   i) kemiallisten aseiden valmistus, hankinta, hallussapito, kehittäminen, kuljetus, varastointi tai siirtäminen;

   ii) kemiallisten aseiden käyttäminen;

   iii) kemiallisten aseiden käyttöä koskevat valmistelut;

▼B

b) luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka avustavat, kannustavat tai suostuttelevat ketä tahansa luonnollista henkilöä tai mitä tahansa oikeushenkilöä, yhteisöä tai elintä osallistumaan mihin tahansa tämän kohdan a alakohdassa tarkoitettuun toimintaan, ja näin aiheuttavat vaaran tai myötävaikuttavat vaaraan siitä, että tällaiset toiminnot voidaan toteuttaa; ja

c) tämän kohdan a ja b alakohdan soveltamisalaan kuuluvia luonnollisia henkilöitä, oikeushenkilöitä, yhteisöjä ja elimiä lähellä olevat luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet;

sellaisina kuin ne luetellaan liitteessä.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että asianomaiset varat tai taloudelliset resurssit:

a) ovat tarpeen liitteessä lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten ja tällaisten luonnollisten henkilöiden huollettavina olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan lukien menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen tai näistä palveluista aiheutuvien kulujen korvaamiseen;

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;

d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että kyseinen toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi annettava; tai

e) on maksettava kansainvälisen oikeuden mukaisesti koskemattomuutta nauttivan diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön tilille tai tililtä, mikäli tällaiset maksut on tarkoitettu käytettäviksi kyseisen diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisiin tarkoituksiin.

Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän kohdan nojalla annetuista luvista.

▼B

4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen edellyttäen, että seuraavat ehdot täyttyvät:

a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu välimiesoikeuden päätös, joka on annettu ennen sitä päivää, jona 1 kohdassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on merkitty liitteessä olevaan luetteloon, tai unionissa annettu oikeudellinen tai hallinnollinen päätös tai asianomaisessa jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoinen oikeudellinen päätös, joka on annettu ennen kyseistä päivää tai sen jälkeen;

b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella päätöksellä turvatut tai tällaisessa päätöksessä vahvistetut vaateet niiden sovellettavien lakien ja määräysten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia vaateita;

c) päätöstä ei ole annettu liitteessä luetellun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen eduksi; ja

d) päätöksen tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän kohdan nojalla annetuista luvista.

5. Edellä oleva 1 kohta ei estä liitteessä lueteltua luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä, yhteisöä tai elintä suorittamasta maksua, joka johtuu sopimuksesta, joka on tehty ennen sitä päivää, jolloin kyseinen luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on merkitty mainittuun luetteloon, edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on todennut, että 1 kohdassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin ei ole suoraan tai välillisesti maksun saaja.

6. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

a) kyseisistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot;

b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien kyseisiin tileihin on sovellettu 1 ja 2 kohdassa säädettyjä toimenpiteitä; tai

c) unionissa annettujen tai asianomaisessa jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoisten oikeudellisten, hallinnollisten tai välimiesoikeuden päätösten perusteella suoritettavat maksut;

edellyttäen, että kyseisiin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohdassa säädettyjä toimenpiteitä.

4 artikla

1. Neuvosto vahvistaa yksimielisesti liitteessä olevan luettelon ja muuttaa sitä jäsenvaltion tai unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksesta.

▼B

2. Neuvosto antaa 1 kohdassa tarkoitetun päätöksen, mukaan lukien luetteloon merkitsemisen perusteet, tiedoksi asianomaiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja antaa kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

3. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee 1 kohdassa tarkoitettua päätöstä uudelleen ja ilmoittaa asiasta asianomaiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle.

5 artikla

1. Liitteessä esitetään 2 ja 3 artiklassa tarkoitettujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten luetteloon merkitsemisen perusteet.

2. Liite sisältää myös tiedot, jotka ovat tarpeen asianomaisten luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten tunnistamiseksi, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Luonnollisten henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, peitenimet mukaan lukien, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numero, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, ja toimi tai ammatti. Oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintipaikka ja -aika, rekisterinumero ja toimipaikka.

6 artikla

Vaateita, jotka liittyvät sopimukseen tai liiketoimeen, jonka suorittamiseen ovat vaikuttaneet suoraan tai välillisesti, kokonaan tai osittain toimenpiteet, jotka on otettu käyttöön tämän päätöksen nojalla, mukaan lukien korvausvaateet tai muut senkaltaiset vaateet, kuten korvausvaatimus tai vakuuteen perustuva vaatimus, erityisesti joukkolainan, vakuuden tai korvauksen, etenkin missä tahansa muodossa olevan rahallisen vakuuden tai rahallisen korvauksen, pidentämistä tai maksamista koskeva vaade, ei oteta huomioon, jos vaateiden esittäjä on

a) liitteessä lueteltu nimetty luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin;

b) luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin, joka toimii a alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden, yhteisöjen tai elinten välityksellä tai puolesta.

7 artikla

Jotta tässä päätöksessä säädettyjen toimenpiteiden vaikutus olisi mahdollisimman suuri, unioni rohkaisee kolmansia valtioita hyväksymään rajoittavia toimenpiteitä, jotka ovat samankaltaisia kuin tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet.

▼B

8 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 16 päivään lokakuuta 2019. Tätä päätöstä tarkastellaan jatkuvasti uudelleen. Se uusitaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, että sen tavoitteita ei ole saavutettu.

9 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

▼B

LIITE

LUETTELO 2 JA 3 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA LUONNOLLISISTA HENKILÖISTÄ, OIKEUSHENKILÖISTÄ, YHTEISÖISTÄ JA ELIMISTÄ

▼M1

A. LUONNOLLISET HENKILÖT

Nimi	Tunnistustiedot	Luetteloon merkitsemisen perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1. Tariq YASMINA	alias: Tarq Yasmina طارق ياسمينة sukupuoli: mies; arvonimi: eversti; kansalaisuus: Syyria	Tariq Yasmina toimii yhteyshenkilönä tieteellisen tutkimuskeskuksen (Scientific Studies and Research Centre, SSRC) ja presidentinpalatsin välillä ja on tässä ominaisuudessa osallisena Syyrian hallinnon kemiallisten aseiden käyttöön ja käytön valmisteluun.	21.1.2019
2. Khaled NASRI	alias: Mohammed Khaled Nasri; Haled Natsri; خالد نصري محمد خالد نصري sukupuoli: mies; arvonimi: SSRC:n Institute 1000 -laitoksen johtaja; kansalaisuus: Syyria	Khaled Nasri johtaa tieteellisen tutkimuskeskuksen (Scientific Studies and Research Centre, SSRC) Institute 1000 -laitosta, joka vastaa tietotekniikka- ja elektroniikkajärjestelmien kehittämisestä ja valmistamisesta Syyrian kemiallisten aseiden ohjelmalle.	21.1.2019
3. Walid ZUGHAIB	alias: Zughib, Zgha'ib, Zughayb; وليد زغيب arvonimi: tohtori, SSRC:n Institute 2000 -laitoksen johtaja; sukupuoli: mies; kansalaisuus: Syyria	Walid Zughaib johtaa tieteellisen tutkimuskeskuksen (Scientific Studies and Research Centre, SSRC) Institute 2000 -laitosta, joka vastaa laitteiden kehittämisestä ja valmistamisesta Syyrian kemiallisten aseiden ohjelmalle.	21.1.2019
4. Firas AHMED	alias: Ahmad; فراس أحمد arvonimi: eversti, SSRC:n Institute 1000 -laitoksen turvallisuusyksikön päällikkö; sukupuoli: mies; syntymäaika: 21.1.1967; kansalaisuus: Syyria	Firas Ahmed toimii turvallisuusyksikön päällikkönä tieteellisen tutkimuskeskuksen (Scientific Studies and Research Centre, SSRC) Institute 1000 -laitoksessa, joka vastaa tietotekniikka- ja elektroniikkajärjestelmien kehittämisestä ja valmistamisesta Syyrian kemiallisten aseiden ohjelmalle. Hän on osallistunut kemiallisiin aseisiin liittyvien materiaalien siirtoihin ja kätkemisiin Syyrian liityttyä kemiallisten aseiden kieltosopimukseen.	21.1.2019

▼M1

Nimi	Tunnistustiedot	Luetteloon merkitsemisen perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
5. Said SAID	alias: Saeed, Sa'id Sa'id, سعيد سعيد arvonimi: tohtori, SSRC:n Institute 3000 (alias Institute 6000 alias Institute 5000) -laitoksen jäsen; sukupuoli: mies; syntymäaika: 11.12.1955	Said Said on merkittävä henkilö tieteellisen tutkimuskeskuksen (Scientific Studies and Research Centre, SSRC) Institute 3000 (alias Institute 6000 alias Institute 5000) -laitoksessa; kyseinen laitos vastaa Syyrian kemiallisten aseiden kehittämisestä ja valmistamisesta.	21.1.2019
6. Anatoliy Vladimirovich CHEPIGA	Анатолий Владимирович ЧЕПИГА, alias Ruslan BOSHIROV sukupuoli: mies; syntymäajat: 5.4.1979; 12.4.1978; syntymäpaikat: Nikolaevka, Amur Oblast, Venäjä; Dushanbe, Tadžikistan	GRU:n upseeri Anatoli Tšepiga (alias Ruslan Boširov) piti hallussaan, kuljetti ja käytti tämän jälkeen viikonloppuna 4.3.2018 Salisburyssa Novitšok-hermomyrkkyä. Yhdistyneen kuningaskunnan syyttäjälaitos nosti 5.9.2018 Ruslan Boširovia vastaan syytteet Sergei Skripalin murhan suunnittelusta, Sergei Skripalin, Julia Skripalin ja Nick Baileyn murhayrityksestä, Novitšok-hermomyrkyn käytöstä ja hallussapidosta sekä vaikean ruumiinvamman tahallisesta tuottamuksesta Julia Skripalille ja Nick Baileylle.	21.1.2019
7. Alexander Yevgeniyevich MISHKIN	Александр Евгеньевич МИШКИН, alias Alexander PETROV sukupuoli: mies; syntymäaika: 13.7.1979; syntymäpaikat: Loyga, Venäjä; Kotlas, Venäjä	GRU:n upseeri Aleksandr Miškin (alias Aleksandr Petrov) piti hallussaan, kuljetti ja käytti tämän jälkeen viikonloppuna 4.3.2018 Salisburyssa Novitšok-hermomyrkkyä. Yhdistyneen kuningaskunnan syyttäjälaitos nosti 5.9.2018 Aleksandr Petrovia vastaan syytteet Sergei Skripalin murhan suunnittelusta, Sergei Skripalin, Julia Skripalin ja Nick Baileyn murhayrityksestä, Novitšok-hermomyrkyn käytöstä ja hallussapidosta sekä vaikean ruumiinvamman tahallisesta tuottamuksesta Julia Skripalille ja Nick Baileylle.	21.1.2019
8. Vladimir Stepanovich ALEXSEYEV	Владимир Степанович АЛЕКСЕЕВ sukupuoli: mies; arvonimi: GRU:n ensimmäinen apulaispäällikkö	Vladimir Stepanovitš Aleksejev on GRU:n (alias GU) ensimmäinen apulaispäällikkö. Ottaen huomioon hänen johtava asemansa GRU:ssa Aleksejev on vastuussa siitä, että GRU:n upseerit pitivät hallussaan, kuljettivat ja käyttivät viikonloppuna 4.3.2018 Salisburyssa Novitšok-hermomyrkkyä.	21.1.2019

▼**M1**

Nimi	Tunnistustiedot	Luetteloon merkitsemisen perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
9. Igor Olegovich KOSTYUKOV	Игорь Олегович КОСТЮКОВ sukupuoli: mies; arvonimi: GRU:n ensimmäinen apulaispäällikkö	Igor Olegovitš Kostjukov, ottaen huomioon hänen silloinen johtava asemansa GRU:n (alias GU) ensimmäisenä apulaispäällikkönä, on vastuussa siitä, että GRU:n upseerit pitivät hallussaan, kuljettivat ja käyttivät viikonloppuna 4.3.2018 Salisburyssa Novitšok-hermomyrkkyä.	21.1.2019

B. OIKEUSHENKILÖT, YHTEISÖT JA ELIMET

Nimi	Tunnistustiedot	Luetteloon merkitsemisen perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1. Scientific Studies and Research Centre (SSRC)	alias: Centre d'Études et de Recherches Scientifiques (CERS), Centre de Recherche de Kaboun osoite: Barzeh Street, Po Box 4470, Damascus	Tieteellinen tutkimuskeskus (Scientific Studies and Research Centre, SSRC) on Syyrian hallinnon tärkein kemiallisten aseiden kehittäjäyhteisö. SSRC vastaa kemiallisten aseiden sekä niiden kuljettamiseen käytettävien ohjusten kehittämisestä ja valmistamisesta; sillä on toimintaa useissa eri paikoissa Syyriassa.	21.1.2019